



**WEIDEREGLUNG
FÜR DEN „SCHLUDERNSER BERG“
UND DEN „ELLERBERG“ IN DER
GEMEINDE SCHLUDERNS**

**DISCIPLINA DEL PASCOLO
IN LOCALITA' „SCHLUDERNSER BERG“
E „ELLERBERG“ NEL COMUNE DI
SLUDERNO**

In Ausübung der Verordnungsbefugnis, festgeschrieben vom Art.5 des geltenden Einheitstextes der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung, erlassen mit D.P.R.A. vom 27.2.1995, Nr. 4/L, und vom Art.3 der geltenden Satzung der Gemeinde Schluderns, wird die Beweidung des „Schludernser Berges“ und des „Ellerberges“ als Übergangsregelung bis zum Inkrafttreten des Weidebehandlungs-planes gemäß Art.16 des L.G. vom 21.10.1996, N.21, durch vorliegende Verordnung geregelt.

Genehmigt mit Gemeinderatsbeschuß Nr. 25 vom 27.05.1999

In applicazione della potestà regolamentare, come definita dall'art.5 del vigente Testo Unico delle Leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni, emanato con DPGR 27.2.1995, nr. 4/L, e dall'art.3 del vigente Statuto del Comune di Sluderno, con il presente Regolamento viene disciplinato il pascolo in località „Schludernser Berg“ e „Ellerberg“ come disciplina transitoria fino all'entrata in vigore del piano di gestione dei pascoli di cui all'art.16 della L.P. 21.10.1996, n.21.

Aapprovato con deliberazione del Consiglio comunale nr. 25 del 27.05.1999

Inhaltsverzeichnis	Seite/ pagina	Indice
Vorwegnahme:	3	Premessa:
ÖRTLICHKEIT „SCHLUDERNSERBERG“	3	LOCALITA' „SCHLUDERNSERBERG“
ÖRTLICHKEIT „ELLERBERG“	4	LOCALITA' „ELLERBERG“
ALLGEMEINE REGELUNGEN	4	DISPOSIZIONI GENERICHE

Vorwegnahme:

Es wird darauf hingewiesen, daß die Beweidung des ca. 220 ha großen „Schludernser Berg“ und des ca. 72 ha großen „Ellerberg“ grundsätzlich gewährleistet werden soll.

Vorliegende Ordnung verfolgt den Zweck, den von der unkontrollierten Beweidung stark belasteten Wald und die darin liegenden Infrastrukturen zu schützen und die jährlichen Instandhaltungsmaßnahmen auf ein Mindestmaß zu reduzieren, bis der vom Art.16 des L.G. vom 21.10.1996, N.21, „Forstgesetz“ vorgeschriebenen Weidebehandlungsplan in Kraft treten kann.

ÖRTLICHKEIT „SCHLUDERNSERBERG“

Unterhalb der schwarzmarkierten Linie der beiliegenden Karte ist jegliche Beweidung untersagt (außer bei Schnee-flucht). Beweidet werden also die Gpp. 774 und 776. Die Bestoßung wird auf 30 Stück festgelegt, wovon abwechslungs-weise 6 Stuten mit Fohlen aufgetrieben werden können. Weiters dürfen nur trockene Kühe und Kalbinnen aufgetrieben werden, die vor dem 31.12. jeden Jahres belegt worden sind.

Ein Bergmeister, der für mindestens 3 Jahre gewählt wird und für die gesamte Bergweide verantwortlich ist, entscheidet auch über die Beweidung der „Inneren Alm“, die auf jeden Fall zur Bergweide hinzukommen soll.

In Absprache mit dem Bergmeister errichtet die Forstbehörde, sollte dies erforderlich sein, Lattenzäune oder an exponierten Stellen evtl. auch flexible Elektrozaune. Weiters stellt die Forstbehörde je nach Bedarf einen Forstarbeiter zur Verfügung, der die Beaufsichtigung des Bergviehes übernimmt.

Die Gemeindeverwaltung von Schluderns wird außerdem einen Beitrag an die Bauern ausschöpfen, die ihr Vieh auf eine andere Bergweide außerhalb des Gemeindegebietes geben. Die diesbezüglichen Modalitäten werden mit einem Einvernehmungsprotokoll, das alljährlich mit dem Weidekomitee abgeschlossen und vom Gemeindeausschuß genehmigt wird, geregelt.

Premessa:

Si fa presente che il pascolo in località „Schludernserberg“ con ca. 220 ettari e „Ellerberg“ con ca. 72 ettari dovrà essere garantito in linea di massima.

La presente disciplina persegue lo scopo di tutelare il bosco e le infrastrutture ivi contenute sovraccaricati dal pascolo incontrollato e di ridurre al minimo i provvedimenti di manutenzione annuale fino all'entrata in vigore del piano di gestione dei pascoli come richiesto dall'art.16 della L.P. 21.10.1996, n.21 „Ordinamento Forestale“.

LOCALITA' „SCHLUDERNSERBERG“

E' vietato l'esercizio del pascolo sotto la linea in nero dell'allegata planimetria (tranne in casi di fuga di neve), quindi il pascolo è ammesso soltanto sulle pp.ff. 774 e 776. Il carico di bestiame viene de-terminato con 30 unità, di cui 6 cavalle con puledre possono essere stanate alternativamente. Inoltre possono essere stanati lattonzoli e vitelle che sono state coperte prima del 31.12. di ogni anno.

Un responsabile per il pascolo alpino, il quale dovrà essere nominato per almeno 3 anni, decide sull'esercizio del pascolo in località „Innere Alm“, la quale dovrà essere aggiunta in ogni caso al pascolo alpino.

In accordo col responsabile per il pascolo, l'autorità forestale pianterà delle staccionate o, in posizioni esposte, delle recinzioni flessibili. L'autorità forestale metterà, inoltre, a disposizione un operaio forestale a seconda della necessità, che assumerà la sorveglianza sul bestiame da pascolare.

L'amministrazione comunale di Sluderno metterà a disposizione dei contadini, i quali pascoleranno il proprio bestiame su pascoli alpini al di fuori del territorio comunale, dei contributi. Le relative modalità saranno oggetto di un apposito protocollo d'intesa, che sarà stipulato annualmente con il comitato di pascolo ed approvato dalla giunta comunale.

ÖRTLICHKEIT „ELLERBERG“

Die „Mahder“ werden vom Eigentümer des Ellhofes eingezäunt.

Während der Alpungszeit muß der Eigentümer des Ellhofes das Vieh, das ein Jahr und älter ist, auf den Ellerberg weiden.

Die Kälber bis zu einem Jahr können vom Eigentümer des Ellhofes das ganze Jahr hindurch in den „Mahdern“ belassen werden; er zahlt dafür allerdings pro Stück die Hälfte des normalen Berggeldes.

Für die Kälber (max. 8 Stück) kann um eine Weidevorverlegung und -verlängerung angesucht werden.

Unterhalb der Abt.13 und 12 des geltenden Waldbehandlungs- und Weidenutzungsplanes in der Örtlichkeit „Ellerwald“ ist jegliche Beweidung untersagt. Beweidet werden darf die Abt.13 sowie das darüberliegende Gebiet. Das Heimvieh und die Kälber des Ellhofes dürfen bis zum Forstweg nach „Warga“ geweidet werden. Der Ellhof muß dasselbe Berggeld bezahlen wie alle anderen und erhält somit die gleichen Rechte und Pflichten.

ALLGEMEINE REGELUNGEN

Das Berggeld wird jährlich neu angeglichen.

Die Beweidung der Schafe wird auf dem Eller- und Schludernserberg nicht mehr genehmigt.

Die gesamte Alpungsprämie und das Berggeld abzüglich der Spesen für den Bergmeister fließen dem „Weidefonds“ zu, der vom Weidekomitee verwaltet wird.

Für alle Weidegenehmigungen muß wie bisher jährlich bei der Forstbehörde angesucht werden

Für die Kälber kann um eine Weidevorverlegung und -verlängerung angesucht werden.

Es wird weiterhin versucht, die Heimweide sukzessive zu vergrößern oder zu verbessern.

LOCALITA' „ELLERBERG“

La località „Mahder“ sarà recintata dal proprietario del maso Ellhof.

Durante il periodo di alpeggio il proprietario del maso „Ellhof“ dovrà far pascolare il bestiame con età di un anno e anziano sul monte „Ellerberg“

I vitelli del proprietario del maso „Ellhof“ potranno pascolare per tutto l'anno sul pascolo „Mahder“ con obbligo di pagamento della metà del prezzo di alpeggio per ogni capo di bestiame.

Per i vitelli (mass. 8 capi) potrà essere richiesta l'anticipazione e la proroga dei periodi di pascolo.

Al di sotto delle ripartizioni n.13 e 12 del vigente piano di gestione dei boschi e dei pascoli in località „Ellerwald“ è vietato ogni tipo di pascolo. Viceversa è ammesso il pascolo nella ripartizione n.13 nonché nella zona sovrastante. Il bestiame di casa e i vitelli del maso Ellhof potranno pascolare fino alla strada boschiva verso „Warga“. Il maso „Ellhof“ dovrà pagare il normale corrispettivo di alpeggio e soggiace agli stessi doveri e diritti come tutti gli altri.

DISPOSIZIONI GENERICHE

Il corrispettivo di alpeggio verrà adeguato annualmente.

L'esercizio del pascolo sui monti „Ellerberg“ e „Schludernserberg“ con ovini non verrà più autorizzato.

L'intero premio di alpeggio nonché il corrispettivo di alpeggio, al netto delle spese per il responsabile del pascolo, saranno raccolti in un „fondo di pascolo“.

Per tutte le autorizzazioni di pascolo occorre presentare annualmente domanda all'autorità forestale.

Per i vitelli potrà essere richiesta l'anticipazione e la proroga dei periodi di pascolo.

Inoltre dovrà essere tentato di ampliare risp. di migliorare gradualmente i pascoli a casa.

Die Abt. 16 und 17 sollen für die Heimweide bereitgestellt werden. In Zukunft sollen die genannten Abteilungen, die aufgrund von Erosion, Steinschlag und geringem Baumbestand sehr gefährdet sind, dringend durch spezifische Verbauungsmaßnahmen gesichert werden, wobei lokale Aufforstungen dem Gebiet zusätzlich Stabilität geben sollen.

Die „unteren Leiten“ werden laut genehmigten Projekt um ca. 12 ha. erweitert und entstraucht; für die gesamte genehmigte Weide der „unteren Leiten“ steht auch den „Dörfern“ das Recht zu, ihr Vieh laut getroffener Weideregulation aufzutreiben.

Le ripartizioni n.16 e 17 dovranno essere riservate al solo pascolo a casa. Le predette ripartizioni, le quali a causa di erosioni, caduta di massi e di scarso patrimonio erboreo sono in pericolo, dovranno essere consolidate in futuro tramite adeguati interventi di consolidamento, precisando che rimboschimenti programmati dovranno dare ulteriore stabilità al territorio.

La località „untere Leiten“ sarà ampliata di ca. 12 ettari e diramata da cespugli come dal progetto approvato; anche i contadini del paese hanno il diritto di pascolare il proprio bestiame sul pascolo autorizzato nella località „untere Leiten“ a tutte le condizioni di cui alla disciplina di pascolo accordata.